



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 11. 4. 2019
COM(2019) 194 final

2019/0097 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY,

ktorým sa mení rozhodnutie (EÚ) 2019/274 o podpise, v mene Európskej únie a Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, Dohody o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu

(Text s významom pre EHP)

DÔVODOVÁ SPRÁVA

Spojené kráľovstvo 29. marca 2017 oznámilo v súlade s článkom 50 Zmluvy o Európskej únii Európskej rade svoj úmysel vystúpiť z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu. V súlade s uvedeným ustanovením Európska únia dojednala so Spojeným kráľovstvom dohodu, ktorou sa ustanovujú podmienky jeho vystúpenia (ďalej len „dohoda o vystúpení“), pričom sa zohľadnil rámec jeho budúceho vzťahu s Úniou.

Komisia 5. decembra 2018 predložila Rade návrh rozhodnutia Rady o podpise, v mene Európskej únie a Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, Dohody o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu [COM(2018)833] a návrh rozhodnutia Rady o uzavretí Dohody o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu [COM(2018)834].

Rada 11. januára 2019 prijala rozhodnutie (EÚ) 2019/274, ktorým sa schvaľuje podpis dohody o vystúpení,¹ a návrh rozhodnutia Rady o uzavretí dohody o vystúpení postúpila Európskemu parlamentu na udelenie súhlasu.

V dohode o vystúpení pripojenej k rozhodnutiu (EÚ) 2019/274, ktorá bola 19. februára 2019 uverejnená v Úradnom vestníku EÚ C 66I, sa ako dátum nadobudnutia platnosti dohody stanovuje 30. marec 2019.

Vláda Spojeného kráľovstva však nezískala potrebnú podporu svojho parlamentu, aby mohla pristúpiť k podpisu a ratifikácii dohody o vystúpení. Predseda Tusk spolu s predsedom Junckerom vo výmene listov s predsedníčkou vlády Mayovou zo 14. januára 2019 poskytli Spojenému kráľovstvu dodatočné záruky.

Po stretnutí predsedu Junckera s predsedníčkou vlády Mayovou, ktoré sa uskutočnilo 20. februára 2019, sa obnovili a zintenzívnili rokovania o týchto troch aspektoch: možné záruky v súvislosti so zabezpečovacím mechanizmom, ktoré zdôraznia jeho dočasnú povahu a obom stranám poskytnú primeranú právnu istotu; spôsob, akým budú Európska komisia a Spojené kráľovstvo postupovať pri podrobnom vypracovávaní úlohy, ktorú by v budúcnosti mohli plniť alternatívne dojednania pri nahradení zabezpečovacieho mechanizmu, a prijatie prípadných doplnení alebo zmien politického vyhlásenia. Od 21. februára do 10. marca 2019 ďalej pokračovali rokovania medzi vyjednávačmi Komisie a Spojeného kráľovstva. Tieto rokovania vyústili 11. marca 2019 do dohody medzi premiérkou Mayovou a predsedom Európskej komisie Junckerom o nástroji týkajúcom sa dohody o vystúpení a spoločnom vyhlásení dopĺňajúcom politické vyhlásenie. Európska rada oba tieto texty schválila 21. marca 2019.

Spojené kráľovstvo predložilo Európskej rade 20. marca 2019 žiadosť o predĺženie lehoty stanovenej v článku 50 ods. 3 Zmluvy o Európskej únii. Európska rada po dohode so Spojeným kráľovstvom rozhodla o predĺžení uvedenej lehoty do 22. mája 2019 pod

¹ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2019/274 z 11. januára 2019 o podpise, v mene Európskej únie a Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, Dohody o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Ú. v. EÚ L 47I, 19.2.2019, s. 1). Text dohody o vystúpení pripojený k rozhodnutiu (EÚ) 2019/274 bol uverejnený v Ú. v. EÚ C 66I, 19.2.2019, s. 1.

podmienkou, že Dolná snemovňa Spojeného kráľovstva dohodu o vystúpení schváli². Spojené kráľovstvo predložilo Európskej rade 5. apríla 2019 ďalšiu žiadosť o predĺženie lehoty stanovenej v článku 50 ods. 3 Zmluvy o Európskej únii. Európska rada po dohode so Spojeným kráľovstvom rozhodla 11. apríla 2019 o predĺžení tejto lehoty do 31. októbra 2019. Európska rada pripomenula, že podľa článku 50 ods. 3 Zmluvy o EÚ môže zmluva o vystúpení nadobudnúť platnosť ku skoršiemu dátumu, pokiaľ by strany ukončili svoje ratifikačné postupy pred 31. októbrom 2019. K vystúpeniu by tak malo dôjsť v prvý deň mesiaca nasledujúceho po ukončení ratifikačných postupov alebo 1. novembra 2019 podľa toho, čo nastane skôr. Ako sa okrem toho uvádza v článku 2 ods. 2, rozhodnutie sa prestane uplatňovať 31. mája 2019 v prípade, že sa v Spojenom kráľovstve neuskutočnili voľby do Európskeho parlamentu v súlade s platným právom Únie a Spojené kráľovstvo neratifikovalo dohodu o vystúpení do 22. mája 2019.

Dátum nadobudnutia platnosti dohody o vystúpení sa preto musí zodpovedajúcim spôsobom zosúladiť s uvedeným rozhodnutím Európskej rady. Po dohode so Spojeným kráľovstvom sa dohoda o vystúpení na troch miestach takto upravila:

- v poslednom odôvodnení sa slová „po 29. marci 2019“ nahradili slovami „od dátumu nadobudnutia platnosti tejto dohody“;
- v článku 185 sa prvý odsek nahradil takto: „Táto dohoda nadobúda platnosť k jednému z týchto dátumov, podľa toho, ktorý nastane skôr:
 - a) deň nasledujúci po skončení lehoty stanovenej v článku 50 ods. 3 Zmluvy o EÚ, predĺženej Európskou radou po dohode so Spojeným kráľovstvom, za predpokladu, že pred týmto dátumom boli depozitárovi tejto dohody doručené písomné oznámenia Únie a Spojeného kráľovstva o dokončení potrebných vnútorných postupov;
 - b) prvý deň mesiaca nasledujúceho po doručení posledného z písomných oznámení uvedených v písmene a) depozitárovi tejto dohody.

V prípade, že pred uplynutím lehoty stanovenej v článku 50 ods. 3 Zmluvy o EÚ, predĺženej Európskou radou po dohode so Spojeným kráľovstvom, neboli depozitárovi tejto dohody doručené písomné oznámenia uvedené v písmene a), táto dohoda nenadobudne platnosť.“;

– v článku 2 Protokolu o Gibraltári sa dátum 30. marec 2019 nahradil spojením „dátumom nadobudnutia platnosti dohody o vystúpení“.

Rozhodnutie (EÚ) 2019/274 je preto potrebné zmeniť, aby sa text dohody o vystúpení pripojený k uvedenému rozhodnutiu nahradil upraveným textom odrážajúcim všetky tri vyššie opísané zmeny. Návrh Komisie na rozhodnutie Rady o uzavretí dohody o vystúpení [COM(2018) 834] sa preto musí chápať tak, že odkazuje na dohodu o vystúpení v znení úprav podľa rozhodnutia Európskej rady (EÚ) z 11. apríla 2019.

² Rozhodnutie Európskej rady (EÚ) 2019/476 prijaté po dohode so Spojeným kráľovstvom z 22. marca 2019, ktorým sa predlžuje lehota podľa článku 50 ods. 3 Zmluvy o EÚ (Ú. v. EÚ L 80I, 22.3.2019, s. 1).

Návrh

ROZHODNUTIE RADY,

ktorým sa mení rozhodnutie (EÚ) 2019/274 o podpise, v mene Európskej únie a Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, Dohody o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu

(Text s významom pre EHP)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 50,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Spojené kráľovstvo 29. marca 2017 oznámilo Európskej rade svoj úmysel vystúpiť z Európskej únie a Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (ďalej len „Euratom“) v súlade s článkom 50 Zmluvy o Európskej únii (ďalej len „Zmluva o EÚ“), ktorý sa vzťahuje na Euratom na základe článku 106a Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu.
- (2) Európska únia v súlade s článkom 50 Zmluvy o EÚ dojedнала so Spojeným kráľovstvom dohodu, ktorou sa ustanovujú podmienky jeho vystúpenia, pričom sa zohľadnil rámec jeho budúceho vzťahu s Úniou (ďalej len „dohoda o vystúpení“).
- (3) Rada prijala 11. januára 2019 rozhodnutie (EÚ) 2019/274¹ o podpise dohody o vystúpení².
- (4) Európska rada 21. marca 2019 schválila nástroj týkajúci sa dohody o vystúpení a spoločné vyhlásenie dopĺňajúce politické vyhlásenie, na ktorých sa 11. marca 2019 dohodla predsedníčka vlády Mayová s predsedom Európskej komisie Junckerom.
- (5) Európska rada po dohode so Spojeným kráľovstvom rozhodnutím (EÚ) 2019/476³ rozhodla o predĺžení lehoty stanovenej v článku 50 ods. 3 Zmluvy o EÚ do 22. mája

¹ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2019/274 z 11. januára 2019 o podpise, v mene Európskej únie a Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, Dohody o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Ú. v. EÚ L 47I, 19.2.2019, s. 1).

² Text dohody o vystúpení pripojený k rozhodnutiu (EÚ) 2019/274 bol uverejnený v Ú. v. EÚ C 66I, 19.2.2019, s. 1.

2019 v prípade, že Dolná snemovňa Spojeného kráľovstva schváli dohodu o vystúpení najneskôr 29. marca 2019, alebo do 12. apríla 2019 v prípade, že sa tak nestane. Dolná snemovňa Spojeného kráľovstva dohodu o vystúpení do 29. marca 2019 neschválila.

- (6) Spojené kráľovstvo predložilo Európskej rade 5. apríla 2019 ďalšiu žiadosť o predĺženie lehoty stanovenej v článku 50 ods. 3 Zmluvy o EÚ. Európska rada po dohode so Spojeným kráľovstvom rozhodla 11. apríla 2019 rozhodnutím (EÚ) 2019 ...⁴⁺ o predĺžení tejto lehoty do 31. októbra 2019. Európska rada pripomenula, že podľa článku 50 ods. 3 Zmluvy o EÚ môže zmluva o vystúpení nadobudnúť platnosť ku skoršiemu dátumu, pokiaľ by strany ukončili svoje ratifikačné postupy pred 31. októbrom 2019. K vystúpeniu by tak malo dôjsť v prvý deň mesiaca nasledujúceho po ukončení ratifikačných postupov alebo 1. novembra 2019 podľa toho, čo nastane skôr. Ako sa okrem toho uvádza v článku 2 ods. 2 uvedeného rozhodnutia, uvedené rozhodnutie sa prestane uplatňovať 31. mája 2019 v prípade, že sa v Spojenom kráľovstve neuskutočnili voľby do Európskeho parlamentu v súlade s platným právom Únie a Spojené kráľovstvo neratifikovalo dohodu o vystúpení do 22. mája 2019.
- (7) Dátum nadobudnutia platnosti dohody o vystúpení sa preto musel upraviť, aby odrážal lehotu stanovenú v článku 50 ods. 3 Zmluvy o EÚ, predĺženú Európskou radou po dohode so Spojeným kráľovstvom.
- (8) Po dohode so Spojeným kráľovstvom sa 11. apríla 2019 dohoda o vystúpení na troch miestach upravila takto:
- v poslednom odôvodnení sa slová „po 29. marci 2019“ nahradili slovami „od dátumu nadobudnutia platnosti tejto dohody“;
 - v článku 185 sa prvý odsek nahradil takto: „Táto dohoda nadobúda platnosť k jednému z týchto dátumov, podľa toho, ktorý nastane skôr:
 - a) deň nasledujúci po skončení lehoty stanovenej v článku 50 ods. 3 Zmluvy o EÚ, predĺženej Európskou radou po dohode so Spojeným kráľovstvom, za predpokladu, že pred týmto dátumom boli depozitárovi tejto dohody doručené písomné oznámenia Únie a Spojeného kráľovstva o dokončení potrebných vnútorných postupov;
 - b) prvý deň mesiaca nasledujúceho po doručení posledného z písomných oznámení uvedených v písmene a) depozitárovi tejto dohody.

V prípade, že pred uplynutím lehoty stanovenej v článku 50 ods. 3 Zmluvy o EÚ, predĺženej Európskou radou po dohode so Spojeným kráľovstvom, neboli depozitárovi tejto dohody doručené písomné oznámenia uvedené v písmene a), táto dohoda nenadobudne platnosť.“;

- V článku 2 Protokolu o Gibraltári sa dátum 30. marec 2019 nahradil spojením „dátumom nadobudnutia platnosti dohody o vystúpení“.

³ Rozhodnutie Európskej rady (EÚ) 2019/476 prijaté po dohode so Spojeným kráľovstvom z 22. marca 2019, ktorým sa predlžuje lehota podľa článku 50 ods. 3 Zmluvy o EÚ (Ú. v. EÚ L 80I, 22.3.2019, s. 1).

⁴ Rozhodnutie Európskej rady (EÚ) 2019/... prijaté po dohode so Spojeným kráľovstvom z 11. apríla 2019, ktorým sa predlžuje lehota podľa článku 50 ods. 3 Zmluvy o EÚ (Ú. v. EÚ ..., ..., s. ...).

⁺ Ú. v. EÚ please insert the adoption date and serial number from the document XT... [number to be inserted before archiving] and complete the corresponding footnote.

- (9) Rozhodnutie (EÚ) 2019/274 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (10) Ako sa stanovuje v článku 50 ods. 4 Zmluvy o EÚ, Spojené kráľovstvo sa nezúčastnilo na rokovaní Rady o tomto rozhodnutí, ani na jeho prijatí,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Článok 1 rozhodnutia (EÚ) 2019/274 sa nahrádza takto:

„Článok 1

Týmto sa v mene Únie a Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu schvaľuje podpis Dohody o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, v znení úprav, s výhradou uzavretia uvedenej dohody.

Text dohody v znení úprav je pripojený k tomuto rozhodnutiu.“

Článok 2

Text dohody pripojený k rozhodnutiu (EÚ) 2019/274 sa nahrádza textom upravenej dohody pripojenej k tomuto rozhodnutiu.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*